















**Herstellererklärung**  
**Manufacturer's declaration**  
**Déclaration du fabricant**  
**Dichiarazione del produttore**  
**Declaración del fabricante**

**Kennzeichnungsinformationen**  
**Labelling information**  
**Informations concernant l'étiquetage**  
**Informazioni sull'etichettatura**  
**Información relativa al etiquetado**

	DE	EN	FR	IT	ES
	Nicht verwenden, wenn Sterilverpackung vor der Verwendung beschädigt oder versehentlich geöffnet wurde	Do not use if sterile packaging is damaged or unintentionally opened before use	Ne pas utiliser si l'emballage stérile est endommagé ou a été ouvert par accident avant utilisation	Non usare se la confezione sterile è danneggiata o è stata involontariamente aperta prima dell'uso	No utilizar si el embalaje estéril está dañado o se ha abierto por descuido antes del uso
	Steril; Sterilisation mit Ethylenoxid	Sterile; Sterilized using ethylene oxide	Stérile ;stérilisé en utilisant de l'oxyde d'éthylène	Sterile;sterilizzato con ossido di etilene	Estéril; esterilización con óxido de etileno
	Von Sonnenlicht und Wärme fernhalten	Keep away from sunlight and heat	Conserver à l'abri des rayons du soleil et de la chaleur	Non esporre alla luce solare e al calore	Proteger de la luz solar y del calor
	Trocken aufbewahren	Keep dry	Craint l'humidité	Conservare in luogo asciutto	Almacenar en un lugar seco
	Nicht zur Wiederverwendung	Do not reuse	Ne pas réutiliser	Non riutilizzare	No reutilizar
	Nicht erneut sterilisieren	Do not resterilize	Ne pas restériliser	Non risterilizzare	No reesterilizar
	Temperaturbegrenzung	Temperature limitation	Limite de température	Limite di temperatura	Limitación de temperatura
	Hersteller	Manufacturer	Fabricant	Fabbricante	Fabricante
	Händler	Distributor	Distributeur	Distributore	Distribuidor
	Importeur	Importer	Importateur	Importatore	Importador
	Herstellungsdatum	Date of manufacture	Date de fabrication	Data di fabbricazione	Fecha de fabricación
	Nicht steril	Non sterile	Non stérile	Non sterile	No estéril

















TRANSMED-Kennzeichnungsinformationen 2020-09-29.docx 1/4

Technische Änderungen vorbehalten / Technical modifications reserved.



# TRANSMED







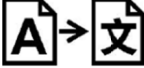

## SARSTEDT-GRUPPE

	DE	EN	FR	IT	ES
	Sitzen verboten	Do not sit down	Interdit de s'asseoir	Non sedersi	Prohibido sentarse
	Gebrauchsanweisung beachten	Consult instructions for use	Consulter le manuel d'utilisation	Consultare le istruzioni per l'uso	Tener en cuenta las instrucciones de uso
	Nicht für den Hausmüll bestimmt	Dispose separately from household waste	Ne pas éliminer avec les ordures ménagères	Non smaltire tra i rifiuti domestici	No eliminar con la basura doméstica
	Verwendbar bis	Use by	À utiliser jusqu'au	Data di scadenza	Fecha de caducidad
	Chargenbezeichnung	Batch code	Numéro de lot	Numero lotto	Designación de lote
	Bestellnummer	Catalog number	Numéro de catalogue	Numero di catalogo	Número de pedido
	Seriennummer	Serial number	Numéro de série	Numero di serie	Número de serie
	Modellnummer	Model number	Numéro de modèle	Numero del modello	Número de modelo
	Eindeutiger Identifikator eines Medizinprodukts	Unique identifier of a medical device	Identifiant unique d'un dispositif médical	Identificativo unico per dispositivo medico	Identificador único de un producto sanitario
	Enthält Phthalate DEHP	Contains phthalates DEHP	Contient du phthalate DEHP	Contiene ftalati DEHP	Contiene ftalatos DEHP
	Naturkautschuklatex - frei	Free from natural rubber latex	Sans latex naturel	Privo di lattice di gomma naturale	No contiene látex de caucho natural
	Enthält Naturkautschuklatex	Contains natural rubber latex	Contient du latex naturel	Contiene lattice di gomma naturale	Contiene látex de caucho natural
	Naturkautschuklatex-DEHP-frei	Free from natural rubber latex - DEHP	Sans latex naturel - DEHP	Privo di lattice di gomma naturale - DEHP	No contiene de látex de caucho natural - DEHP
	Pyrogenfrei	Non-pyrogenic	Sans pyrogène	Esente da pirogeno	Libre de pirógeno
	Tropfen je ml	Drops per ml	Gouttes par ml	Gocce / ml	Gotas por ml
	Flüssigkeitsfilter 10µm	Liquid filter 10µm	Filtre à liquide 10µm	Filtro per liquidi 10µm	Filtro de líquidos 10µm



# TRANSMED



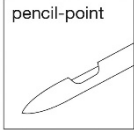

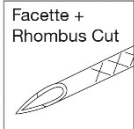
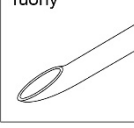
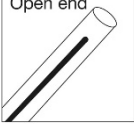
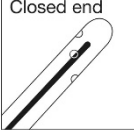

## SARSTEDT-GRUPPE

	DE	EN	FR	IT	ES
	Flüssigkeitsfilter 40µm	Liquid filter 40µm	Filtre à liquide 40µm	Filtro per liquidi 40µm	Filtro de líquidos 40µm
	Flüssigkeitsfilter 200µm	Liquid filter 200µm	Filtre à liquide 200µm	Filtro per liquidi 200µm	Filtro de líquidos 200µm
<b>G</b>	Nur für Schwerkraftinfusion	For gravity infusion only	Pour perfusion par gravité uniquement	Solo per infusione per gravità.	Solo para la infusión por gravedad
	Luftfeuchte Begrenzung	Humidity limitation	Limite d'humidité de l'air	Limite di umidità dell'aria	Humedad del aire limitación
<b>LUER</b>	Luer-kompatibel	Compatible to Luer	Compatible avec Luer	Compatibile con Luer	Compatible con Luer
<b>LUER SURETY®</b>	Nicht Luer-kompatibel, Surety®-kompatibel	Incompatible to Luer, Compatible with Surety®	Non compatible avec Luer, Compatible avec Surety®	Non compatibile con Luer, Compatibile con Surety®	No compatible con Luer, Compatible con Surety®
<b>LUER NRFit®</b>	Nicht Luer-kompatibel, NRFit®-kompatibel	Incompatible to Luer, Compatible with NRFit®	Non compatible avec Luer, Compatible avec NRFit®	Non compatibile con Luer, Compatibile con NRFit®	No compatible con Luer, Compatible con NRFit®
<b>MD</b>	Medizinprodukt	Medical device	Dispositif médical	Dispositivo medico	Producto sanitario
<b>SET</b>	System oder Behandlungseinheit nach Art. 12 der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte	System or treatment unit as per Art. 12 of the Directive 93/42/ECC concerning medical devices	Système ou nécessaire selon l'art. 12 de la Directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux	Sistema o unità di trattamento ai sensi dell'art. 12 della Direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici	Sistema o unidad de tratamiento según el art. 12 de la Directiva 93/42/CEE sobre productos sanitarios
	Sterilbarriersystem	Sterile barrier system	Système de barrière stérile	Sistema a barriera sterile	Sistema de barrera estéril
	Einfach-Sterilbarriersystem	Single sterile barrier system	Système de barrière stérile simple	Sistema di barriera sterile singola	Sistema de barrera estéril única
	Einfach-Sterilbarriersystem mit äußerer Schutzverpackung	Single sterile barrier system with protective packaging	Système de barrière stérile simple avec emballage de protection extérieur	Sistema di barriera sterile singola con involucro protettivo	Sistema de barrera estéril única con envase protector exterior
	Übersetzung	Translation	Traduction	Traduzione	Traducción
	Umpacken	Repackaging	Reconditionnement	Riconfezionamento	Reembalado



# TRANSMED

## SARSTEDT-GRUPPE

	DE	EN	FR	IT	ES
	Produkt enthält Introducer zur Verwendung mit Spinalnadel NRFit	Product includes introducer for use with NRFit spinal needle	Le produit contient une aiguille introductrice à utiliser avec l'aiguille spinale NRFit	Il prodotto contiene l'introduttore per l'uso con l'ago spinale NRFit	El producto contiene un introductor para el uso con la aguja espinal NRFit
	Produkt enthält Introducer zur Verwendung mit Spinalnadel Luer	Product includes introducer for use with Luer spinal needle	Le produit contient une aiguille introductrice à utiliser avec l'aiguille spinale Luer	Il prodotto contiene l'introduttore per l'uso con l'ago spinale Luer	El producto contiene un introductor para el uso con la aguja espinal Luer
	Spinalnadel mit pencilpoint Schliff	Spinal needle with pencil point tip	Aiguille spinale avec biseau à pointe de crayon	Ago spinale con punta pencilpoint	Aguja espinal con filo <i>pencilpoint</i>
	Spinalnadel mit Quincke-Schliff	Spinal needle with Quincke tip	Aiguille spinale avec biseau Quincke	Ago spinale con punta Quincke	Aguja espinal con filo Quincke
	Plexusnadel mit Facettenschliff und Rhombus Cut Ultraschallmarkierung	Plexus needle with facet tip and rhombus cut ultrasound marker	Aiguille pour bloc plexique biseautée avec marquage radiologique en losange	Ago plexus con punta a faccetta e Rhombus Cut Marcatura ultrasuoni	Aguja para plexos con filo de faceta y marca ecográfica Rhombus Cut
	Epiduralnadel mit Tuohy-Schliff	Epidural needle with Tuohy tip	Aiguille péridurale avec biseau Tuohy	Ago epidurale con punta Tuohy	Aguja epidural con filo Tuohy
	Katheter mit endständiger Öffnung	Open-ended catheter	Cathéter à extrémité distale	Catetere con apertura terminale	Catéter con orificio en el extremo
	Katheter mit geschlossener Spitze und drei seitlichen Öffnungen	Catheter with closed tip and three lateral openings	Cathéter à extrémité aveugle et trois orifices latéraux	Catetere con punta chiusa e tre aperture laterali	Catéter con punta cerrada y tres orificios laterales
	Bakterienfilter	Bacterial filter	Filtre anti-bactérien	Filtro antibatterico	Filtro bacteriano